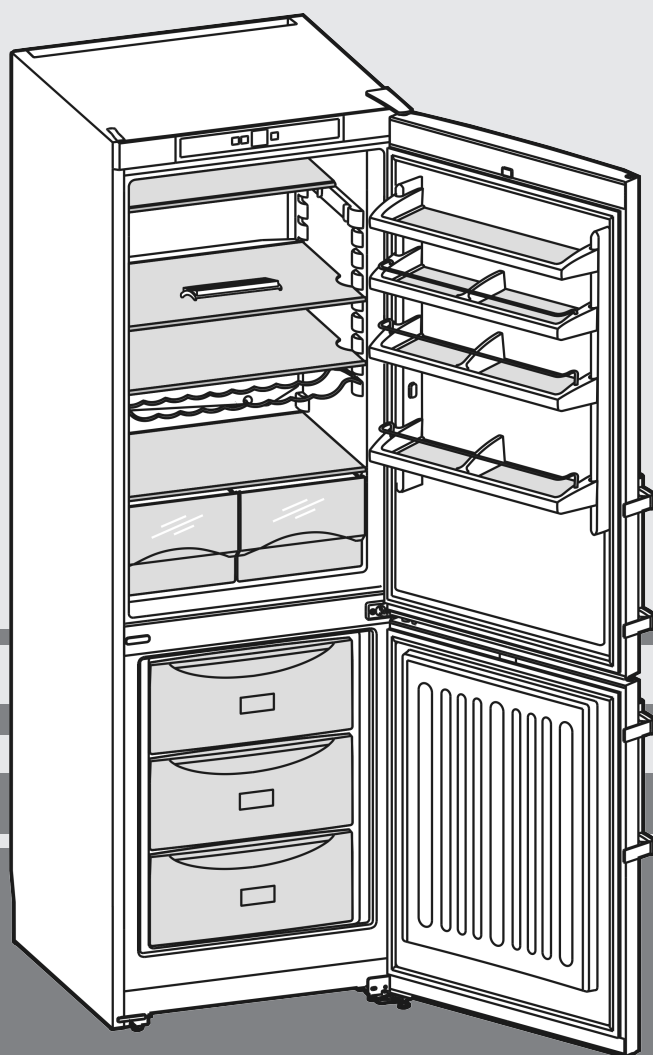


# Návod k použití

Kombinace chladnička-mraznička

CZ



200813 **7082839 - 00**

**CU/CUP(esf)(sl)35/40 ... 3**

# LIEBHERR

## Obsah

|          |                                           |           |
|----------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Celkový pohled na přístroj.....</b>    | <b>2</b>  |
| 1.1      | Přehled vybavení přístroje.....           | 2         |
| 1.2      | Oblast použití přístroje.....             | 2         |
| 1.3      | Shoda.....                                | 3         |
| 1.4      | Rozměry pro instalaci.....                | 3         |
| 1.5      | Úspora energie.....                       | 3         |
| <b>2</b> | <b>všeobecné bezpečnostní pokyny.....</b> | <b>3</b>  |
| <b>3</b> | <b>Ovládací a zobrazovací prvky.....</b>  | <b>4</b>  |
| 3.1      | Ovládací a kontrolní prvky.....           | 4         |
| 3.2      | Ukazatel teploty.....                     | 4         |
| <b>4</b> | <b>Uvedení do provozu.....</b>            | <b>4</b>  |
| 4.1      | Přeprava přístroje.....                   | 4         |
| 4.2      | Ustavení přístroje.....                   | 5         |
| 4.3      | Změna strany otvírání dveří.....          | 5         |
| 4.4      | Zasunutí do kuchyňské linky.....          | 7         |
| 4.5      | Likvidace obalu.....                      | 7         |
| 4.6      | Připojení spotřebiče.....                 | 8         |
| 4.7      | Zapnutí přístroje.....                    | 8         |
| <b>5</b> | <b>Obsluha.....</b>                       | <b>8</b>  |
| 5.1      | Chladnička.....                           | 8         |
| 5.2      | Mraznička.....                            | 9         |
| <b>6</b> | <b>Údržba.....</b>                        | <b>10</b> |
| 6.1      | ruční odmrazování.....                    | 10        |
| 6.2      | Čištění přístroje.....                    | 10        |
| 6.3      | Zákaznický servis.....                    | 11        |
| <b>7</b> | <b>Poruchy.....</b>                       | <b>11</b> |
| <b>8</b> | <b>Uvedení mimo provoz.....</b>           | <b>12</b> |
| 8.1      | Vypnutí přístroje.....                    | 12        |
| 8.2      | Uvedení mimo provoz.....                  | 12        |
| <b>9</b> | <b>Likvidace přístroje.....</b>           | <b>12</b> |

Výrobce trvale pracuje na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte proto laskavě pochopení pro to, že si musíme vyhradit právo na změny tvaru, vybavení a technické části.

Abyste se seznámili se všemi výhodami nového spotřebiče, přečtěte si prosím pozorně pokyny v tomto návodu k obsluze.

Tento návod je určen pro více modelů, takže jsou možné odchylky. Části návodu, které se týkají pouze některých přístrojů, jsou označeny hvězdičkou (\*).

**Pokyny pro jednotlivé činnosti jsou označeny pomocí ►, výsledky těchto činností jsou označeny pomocí ▷.**

## 1 Celkový pohled na přístroj

### 1.1 Přehled vybavení přístroje

#### Poznámka

- Rozdělte potraviny podle zobrazení. Zařízení pak pracuje úsporněji.
- Přihrádky, zásuvky nebo koše jsou v dodaném stavu uspořádány pro optimální energetickou efektivitu.

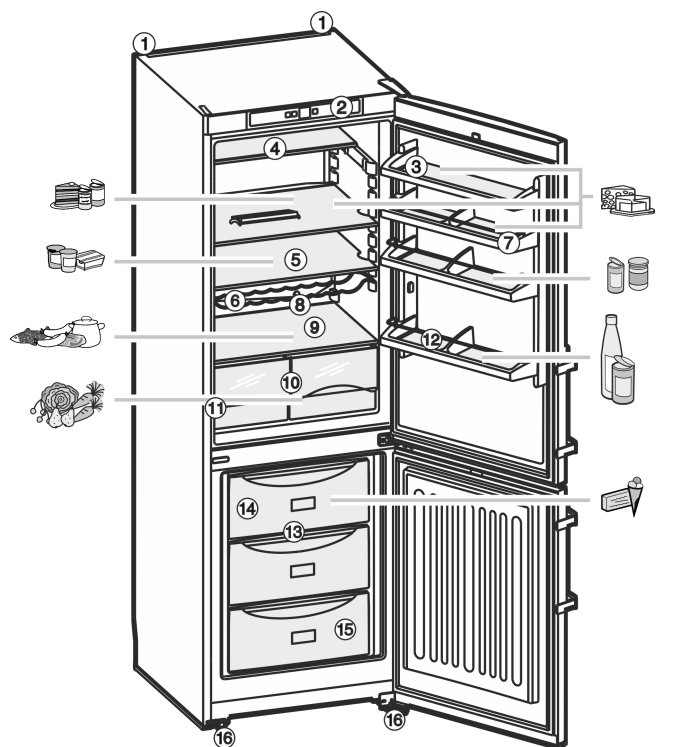


Fig. 1

- |                                        |                                                                              |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Úchyty pro přenášení vzadu         | (9) Nejchladnější oblast                                                     |
| (2) Ovládací a kontrolní prvky         | (10) Misky na zeleninu                                                       |
| (3) Přihrádka na máslo a sýry          | (11) Typový štítek                                                           |
| (4) Police, dělená                     | (12) Přihrádka na vysoké láhve                                               |
| (5) Police, nastavitelná               | (13) VarioSpace                                                              |
| (6) Přihrádka pro lahve*               | (14) Mrazicí zásuvka                                                         |
| (7) Přihrádka ve dveřích, nastavitelná | (15) Miska na led                                                            |
| (8) Odtokový otvor                     | (16) Nastavitelné nožky, úchyty pro přepravu vpředu, přepravní kolečka vzadu |

### 1.2 Oblast použití přístroje

Zařízení je vhodné pouze k chlazení potravin v domácím či podobném prostředí. K tomu patří např. využití

- v osobních kuchyních, penzionech se snídaní,
- hosty ve venkovských domech, hotelech, motelech a jiných typech ubytování,
- při cateringu a podobném servisu ve velkoobchodě

Zařízení používejte pouze v prostředí podobném domácnosti. Všechny ostatní druhy využití jsou nepřipustné. Přístroj není vhodný pro skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a výrobků, které vyplývají ze směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích. Nedovolené použití přístroje může vést k poškození uloženého zboží nebo k jeho zkažení. Dále

přístroj není vhodný pro provoz v prostředích s nebezpečím výbuchu.

V závislosti na klimatu je přístroj konstruován pro provoz při omezeném rozsahu okolních teplot. Třída klimatu, pro kterou je přístroj určen, je uvedena na identifikačním štítku.

## Poznámka

► Uvedené teploty okolí dodržujte, jinak se snižuje chladicí výkon.

| Třída klimatu | pro teploty prostředí |
|---------------|-----------------------|
| SN            | 10 °C až 32 °C        |
| N             | 16 °C až 32 °C        |
| ST            | 16 °C až 38 °C        |
| T             | 16 °C až 43 °C        |

## 1.3 Shoda

Těsnost chladicího okruhu je zkontrolována. Přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním podmínkám a směrnicím ES 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2009/125/ES a 2010/30/EU.

### Upozornění pro zkušební ústavy:

Zkoušky je třeba provádět podle ustanovení platných norem a směrnic.

Příprava a zkouška zařízení musí být provedena se zohledněním **zátěžových schémat výrobce a pokynů v návodu k obsluze.**

## 1.4 Rozměry pro instalaci

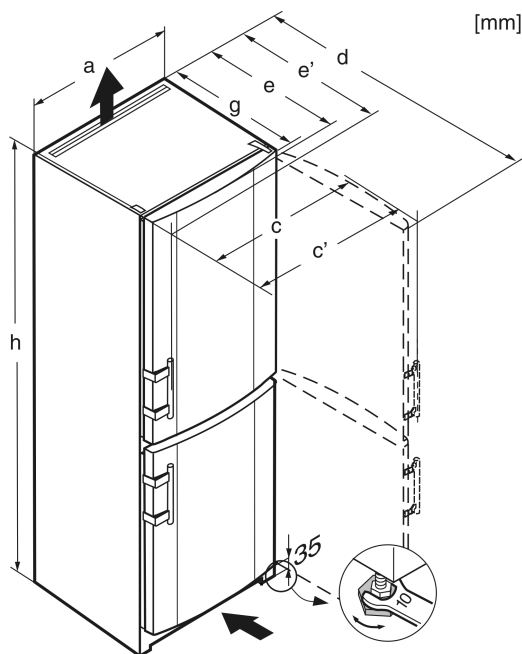


Fig. 2

|             | h    | a   | g    | e    | e'   | d     | c   | c'  |
|-------------|------|-----|------|------|------|-------|-----|-----|
| CU(sI)3503  | 1817 | 600 | 614  | 631  | 661  | 1176  | 606 | 637 |
| CUP(sI)3513 | 1817 | 600 | 614* | 631* | 661* | 1176* | 606 | 637 |
| CUPesf3513  | 1817 | 600 | 614* | 631* | 661* | 1176* | 606 | 637 |
| CU(esf)40   | 2011 | 600 | 614  | 631  | 661  | 1176  | 606 | 637 |

\* U přístrojů s přiloženými vymezeními odstupů od stěny se rozměr zvětší o 35 mm (viz 4.2).

## 1.5 Úspora energie

- Je třeba stále dbát na správný přívod vzduchu a odvětrávání. Nezakrývejte ventilační otvory, příp. mřížky.
- Větrací štěrby nikdy nezakrývejte.
- Přístroj neinstalujte v místě s přímými slunečními paprsky, vedle sporáků, topení či podobných tepelných zdrojů.
- Spotřeba energie závisí na podmínkách instalace, např. na okolní teplotě (viz 1.2).
- Přístroj otvírejte na co nejkratší dobu.
- Čím nižší teplota je nastavena, tím vyšší je spotřeba energie.
- Potraviny ukládejte roztříděné (viz Celkový pohled na přístroj).
- Všechny potraviny uchovávejte dobře zabalené a zakryté. Zamezí se tak tvorbě jinovatky.
- Potraviny vyjímajte jen po nezbytně nutnou dobu, aby se příliš neohřály.
- Vkládání teplých jídel: nejprve nechte zchladnout na pokojovou teplotu.
- Mražené potraviny nechte rozmrazit v chladničce.
- Když je v přístroji silná vrstva námrazy: přístroj odmrazte.
- Při delší dovolené chladničku vyprázdněte a vypněte.

Usazený prach zvyšuje spotřebu energie:

- Chladicí jednotku s výměníkem tepla - kovovou mřížkou na zadní straně přístroje - jednou ročně zbavte prachu.



## 2 všeobecné bezpečnostní pokyny

### Nebezpečí pro uživatele:

- Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a více a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, když jsou pod dohledem nebo byly do bezpečného zacházení se spotřebičem zaškoleny a chápou nebezpečí z toho vyplývající. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Když se přístroj odpojuje od elektrické sítě, vždy tahejte za zástrčku. Netahejte za kabel.
- V případě závady vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.
- Nepoškodte přívodní kabel. Přístroj neprovazujte s vadným přívodním kabelem.
- Opravy, zásahy do přístroje a výměnu přívodního elektrického vedení smí provádět pouze zákaznický servis nebo jiný k tomu vyškolený odborný personál.
- Přístroj montujte, připojujte a likvidujte pouze podle údajů v návodu.
- Návod k obsluze pečlivě uchovejte a předejte případně dalším vlastníkům přístroje.
- Speciální svítidla v zařízení (žárovky, LED, zářivky) slouží k osvětlení jeho vnitřního

# Ovládací a zobrazovací prvky

prostoru a nejsou vhodné k osvětlení místnosti.

## Nebezpečí požáru:

- Chladicí prostředek R 600a obsažený v přístroji není nebezpečný životnímu prostředí, ale je hořlavý. Unikající chladivo se může vznítit.
  - Nepoškodte potrubní vedení chladicího okruhu.
  - Ve vnitřním prostoru přístroje nemanipulujte s otevřeným ohněm nebo zdroji jisker.
  - Uvnitř přístroje nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. parní čisticí přístroje, topná tělesa, výrobky zmrzliny atd.).
  - Když unikne chladivo: Z blízkosti místa úniku odstraňte otevřený oheň nebo zápalné zdroje. Místnost dobře vyvětrejte. Ohlaste to zákaznickému servisu.
- Do zařízení neukládejte žádné výbušné látky ani spreje s hořlavými hnacími plyny, jako je butan, propan nebo pentan atd. Tyto spreje poznáte podle údajů o obsahu nebo symbolu plamene na obalu. V případě úniku by elektrické součástky mohly tyto plyny zapálit.
- Do blízkosti přístroje se nesmí dostat hořící svíčky, lampy a jiné předměty s otevřeným ohněm, aby nezpůsobily vznícení přístroje.
- Alkoholické nápoje nebo jiné nádoby obsahující alkohol skladujte pouze těsně uzavřené. V případě úniku by elektrické součástky mohly alkohol zapálit.

## Nebezpečí spadnutí a převrácení:

- Sokly, zásuvky, dveře apod. nepoužívejte jako stupátka nebo k opírání. To platí zvláště pro děti.

## Nebezpečí otravy z jídla:

- Nepožívejte příliš dlouho skladované potraviny.

## Nebezpečí omrzlin, pocitu otupění a bolestí:

- Zamezte trvalému kontaktu kůže se studenými povrchy nebo chlazenými/mraženými potravinami nebo učiňte vhodná ochranná opatření, např. používejte rukavice. Zmrzlinu a zvláště led nebo ledové kostky nejezte ihned po vyjmutí a ne příliš chladné.

## Nebezpečí poranění a poškození přístroje:

- Horká pára může způsobit poranění. K odmrazování nepoužívejte elektrická topidla, parní čisticí přístroje, rozmrazovací spreje, otevřený plamen.
- K odstraňování ledu nepoužívejte ostré předměty.

**Dodržujte prosím pokyny v ostatních kapitolách.**

|                                                                                   |            |                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | NEBEZPEČÍ  | označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může mít za následek úmrtí nebo vážná tělesná zranění, pokud se jí nezamezí. |
|  | VÝSTRAHA   | označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek úmrtí nebo vážné tělesné zranění, pokud se jí nezamezí.               |
|  | UPOZORNĚNÍ | označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek lehká nebo střední tělesná zranění, pokud se jí nezamezí.             |
|                                                                                   | POZOR      | označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek věcné škody, pokud se jí nezamezí.                                    |
|                                                                                   | Poznámka   | označuje užitečné pokyny a tipy.                                                                                               |

## 3 Ovládací a zobrazovací prvky

### 3.1 Ovládací a kontrolní prvky

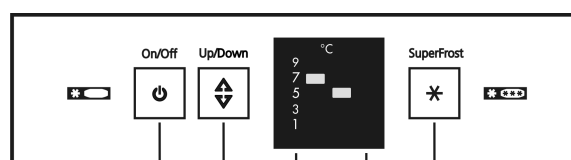


Fig. 3

- (1) Tlačítko On/Off
- (2) Seřizovací tlačítko
- (3) Ukazatel teploty v chladničce
- (4) Ukazatel provozu mrazničky
- (5) Tlačítko SuperFrost

### 3.2 Ukazatel teploty

Při běžném provozu se zobrazuje:

- nastavená chladicí teplota

Ukazatel teploty bliká:

- měníte nastavení teploty

## 4 Uvedení do provozu

### 4.1 Přeprava přístroje



#### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození při špatné přepravě!

- Přístroj přepravujte zabalený.
- Přístroj přepravujte ve stojaté poloze.
- Přístroj nepřepravujte sami.

## 4.2 Ustavení přístroje



### VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru při vlhkosti!

Když díly vedoucí elektrický proud nebo přírodní elektrický kabel zvlhnou, může dojít ke zkratu.

- ▶ Příklad je koncipován pro instalaci v uzavřeném prostoru. Příklad neprovozujte venku, ani ve vlhkých prostorách či v místech se střikající vodou.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru z důvodu zkratu!

Pokud se síťový kabel/zástrčka přístroje nebo jiného přístroje dotýká zadní strany přístroje, může dojít k poškození síťového kabelu/zástrčky z důvodu vibrací přístroje a může vzniknout zkrat.

- ▶ Umístěte přístroj tak, aby se nedotýkal zástrčky nebo síťových kabelů.
- ▶ Do zásuvek v oblasti zadní strany přístroje nezapojte přístroj, ani jiné přístroje.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru z chladiva!

Chladicí prostředek R 600a obsažený v přístroji není nebezpečný životnímu prostředí, ale je hořlavý. Unikající chladivo se může vznítit.

- ▶ Nepoškodte potrubí chladicího okruhu.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru a poškození!

- ▶ Na přístroj nepokládejte přístroje produkující teplo, např. mikrovlnnou troubu, opékač topinek apod.!



### VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru a poškození při zakrytí větracích otvorů!

- ▶ Větrací otvory musí být vždy volné. Je třeba stále dbát na správný přívod vzduchu a odvětrání!

- ☐ Při poškození přístroje ihned - ještě před připojením - informujte dodavatele.
- ☐ Podlaha v místě instalace musí být vodorovná a rovná.
- ☐ Přístroj neinstalujte v místě s přímými slunečními paprsky, vedle sporáků, topení či podobných tepelných zdrojů.
- ☐ Spotřebič přistavte zadní stranou a při použití dodaných vymezočů odstup od stěny (viz dole) vždy těmito vymezočacími přímo ke stěně.
- ☐ Přístroj se smí posouvat pouze v prázdném stavu.
- ☐ Přístroj neinstalujte bez pomoci.
- ☐ Prostor pro instalaci přístroje musí mít podle normy EN 378 objem 1 m<sup>3</sup> na každých 8 g chladiva R 600a. Je-li prostor pro instalaci příliš malý, pak se v případě úniku chladiva z okruhu může vytvořit hořlavá směs plynu se vzduchem. Údaje o množství chladiva jsou uvedeny na identifikačním štítku ve vnitřním prostoru.
- ▶ Ze zadní strany přístroje sejměte připojovací kabel. Přitom odstraňte držák kabelu, protože jinak vzniká hluk z vibrací!

### POZOR

**Nerezové dveře** jsou opatřeny vysoce kvalitní povrchovou úpravou a nesmí se čistit přiloženým přípravkem.



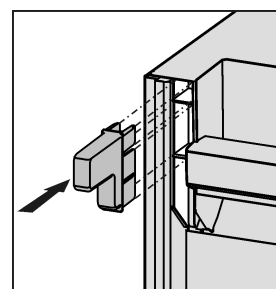
Povrchová úprava se jinak zničí.

- ▶ **Dveře s povrchovou úpravou** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou.
- ▶ Prostředek na ošetřování nerezových ploch nanášejte ve směru broušení jenom na **boční stěny z nerez**. Tím se usnadní pozdější čištění.
- ▶ **Lakované boční stěny a lakovaný povrch dveří** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou.

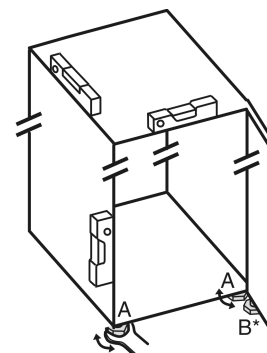
- ▶ Z ozdobných lišt stáhněte ochranné fólie.
- ▶ Odstraňte všechny přepravní pojistky.

Aby se docílilo deklarované spotřeby energie, je třeba použít vymezočací odstup, které jsou přiloženy k některým přístrojům. Tím se zvětší hloubka přístroje o cca 35 mm. Přístroj je bez použití vymezočacího odstup zcela funkční, má však nepatrně vyšší spotřebu energie.\*

- ▶ U spotřebiče s přiloženými vymezočacími odstup od stěny namontujte tyto vymezočace na zadní stranu spotřebiče vlevo a vpravo nahore.\*



- ▶ Obal zlikvidujte (viz 4.5).
- ▶ Přístroj vyrovnejte pomocí přiloženého klíče na seřizovacích nožkách (A) a pomocí vodováhy tak, aby stál pevně a rovně.
- ▶ Pak dvířka podepřete: Seřizovací nožku vyšroubujte na stojanu ložiska (B), až přiléhá na podlahu, pak šroubujte dále o 90°.



### Poznámka

- ▶ Čištění spotřebiče (viz 6.2).

Když se přístroj instaluje ve velmi vlhkém prostředí, může se na vnější straně přístroje tvořit kondenzát.

- ▶ Je třeba dbát na správný přívod vzduchu a větrání v místě instalace!

## 4.3 Změna strany otvírání dveří

V případě potřeby lze změnit stranu otevírání:

Zajistěte, aby byly připraveny tyto nástroje:

- ☐ Torx® 25
- ☐ Torx® 15
- ☐ Šroubovák
- ☐ případně akumulátorový šroubovák
- ☐ případně druhá osoba pro montážní práce

### 4.3.1 Demontáž horních dvířek

#### Poznámka

- ▶ Před odejmutím dvířek vyberte z dveřních přihrádek potraviny, aby pak potraviny nevypadávaly ven.

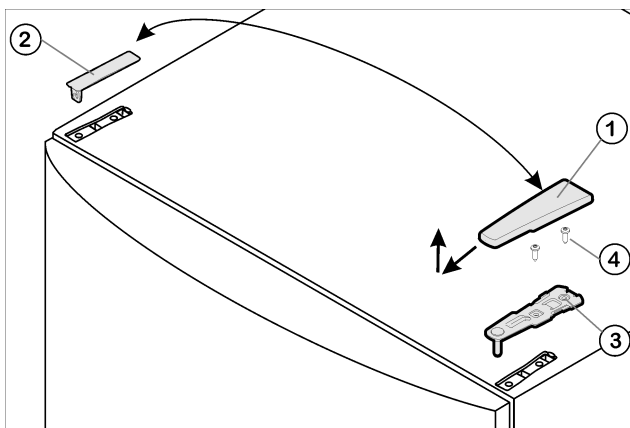


Fig. 4

- Horní dvířka zavřete.
- Kryt Fig. 4 (1) stáhněte dopředu a nahoru.
- Kryt Fig. 4 (2) zvedněte.



## UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění, když se dveře převrátí!

- Dveře držte pevně.
- Dveře opatrně odstavte.
- Horní stojan ložiska Fig. 4 (3) odšroubujte (2 krát Torx® 25) Fig. 4 (4) a stáhněte nahoru.
- Horní dvířka vytáhněte nahoru a odložte stranou.

### 4.3.2 Demontáž spodních dveří

- Spodní dveře zavřete.
- Prostřední ložiskový čep Fig. 5 (11) vytáhněte ze stojanu ložiska a spodních dveří.
- Plastovou čepičku Fig. 5 (10) stáhněte.



## UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění, když se dveře převrátí!

- Dveře držte pevně.
- Dveře opatrně odstavte.
- Otevřete spodní dveře.
- Stojan ložiska uprostřed Fig. 5 (13) odšroubujte (2 krát Torx® 25).
- Dveře vytáhněte nahoru a odložte stranou.

### 4.3.3 Přemontování prostředního dílu ložiska

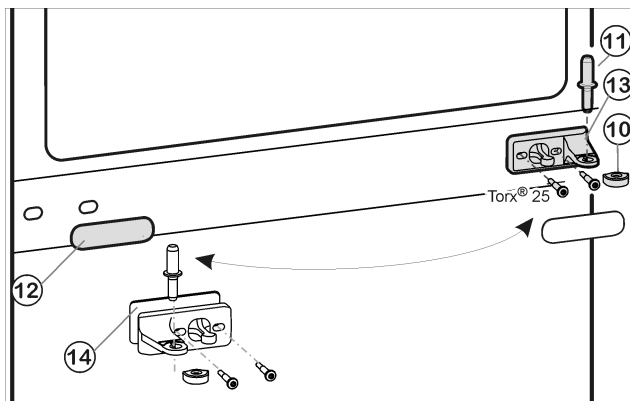


Fig. 5

- Krytku Fig. 5 (12) opatrně stáhněte.
- Prostřední stojan ložiska Fig. 5 (13) s podložkou Fig. 5 (14) přišroubujte otočený o 180° na novou stranu závěsu (s 4 Nm).

- Krytku Fig. 5 (12) otočenou o 180° zasuňte na nové straně madla.

### 4.3.4 Přemontování spodního dílu ložiska

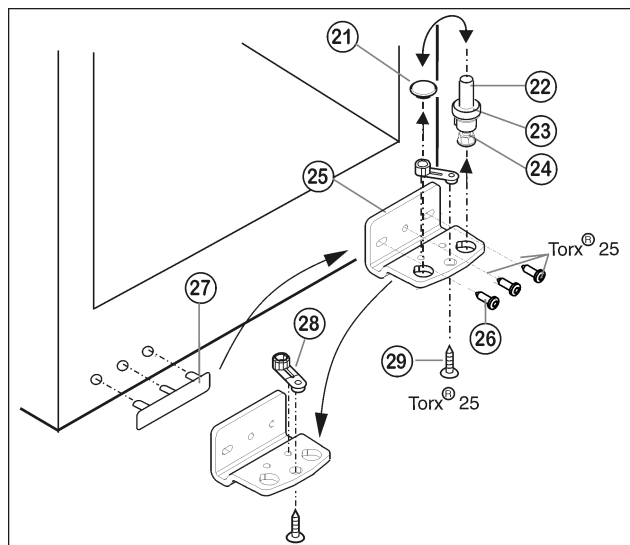


Fig. 6

- Ložiskový čep Fig. 6 (22) včetně podložky Fig. 6 (23) a seřizovací nožky Fig. 6 (24) vytáhněte nahoru.
- Zátku Fig. 6 (21) odstraňte.
- Stojan ložiska Fig. 6 (25) odšroubujte Fig. 6 (26).
- Ložiskový díl Fig. 6 (28) odšroubujte Fig. 6 (29) a přemístěte jej do protilehlého upínacího otvoru stojanu ložiska, pak ho znovu pevně přišroubujte.
- Krytku na straně madla Fig. 6 (27) opatrně vytáhněte a přemístěte na druhou stranu.
- Stojan ložiska Fig. 6 (25) na nové straně závěsu zase přišroubujte příp. pomocí akumulátorového šroubováku (momentem 4 Nm).
- Zátku Fig. 6 (21) zase vložte do druhé díry.
- Ložiskový čep Fig. 6 (22) včetně podložky a seřizovací nožky zase nasadte. Přitom dávejte pozor, aby zajišťovací vačka směřovala dozadu.

### 4.3.5 Přemontování madel

#### Vždy na horní a dolní dveře:

- Pružinovou svorku Fig. 7 (31) přesadit: Stisknout zářezku pro uchycení, přesto stáhněte pružinovou svorku.
- Pružinovou svorku na nové straně závěsu znova nasuňte dokud nezaskočí.

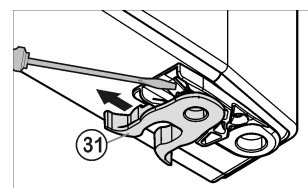


Fig. 7

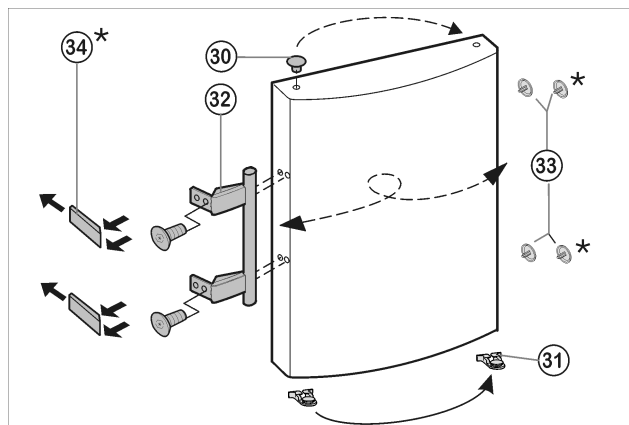


Fig. 8

- Zátky Fig. 8 (30) vyjměte z pouzdra ložisek dvířek a přemístěte je.
- Madlo dveří Fig. 8 (32), zátky Fig. 8 (33) a krycí destičky\* Fig. 8 (34) odmontujte a přemontujte na protější stranu.
- Při montáži krycích destiček na protější straně dávejte pozor na správné zaklesnutí.\*

## 4.3.6 Montáž spodních dveří

- Spodní dveře nasadíte shora na spodní ložiskový čep Fig. 6 (22).
- Dveře zavřete.
- Plastovou krytku Fig. 5 (10) nasadíte zase na prostřední stojan ložiska Fig. 5 (13).
- Prostřední ložiskový čep Fig. 5 (11) vložte přes prostřední pouzdro ložiska Fig. 5 (13) do spodních dveří na nové straně závěsu.

## 4.3.7 Montáž horních dvířek

- Horní dvířka usadíte na prostředním ložiskovém čepu Fig. 5 (11).
- Horní stojan ložiska Fig. 4 (3) vložte na nové straně závěsu do dvířek.
- Horní stojan ložiska **příšroubujte (s 4 Nm)** (2krát Torx® 25) Fig. 4 (4). Díry pro šrouby případně předem propíchněte nebo použijte akumulátorový šroubovák.
- Kryt Fig. 4 (1) a kryt Fig. 4 (2) vždy na opačné straně zvenku nasadíte a zaklesnete.

## 4.3.8 Vyrovnání dveří

- Dveře případně pomocí obou podélných děr ve spodním stojanu ložiska Fig. 6 (25) a v prostředním stojanu ložiska Fig. 5 (13) vyrovnáte tak, aby lícovaly. Vyšroubujte prostřední šroub na stojanu ložiska dole Fig. 6 (25).



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění vypadávajícími dvířky!

Pokud nejsou díly ložiska pevně příšroubovány, mohou dvířka vypadnout. To může vést k vážným zraněním. Dvířka se navíc řádně nedovírají, takže chlazení pak není dostatečné.

- Stojany ložiska příšroubujte s 4 Nm.
- Zkontrolujte všechny šrouby a příp. je dotáhněte.

## 4.4 Zasunutí do kuchyňské linky

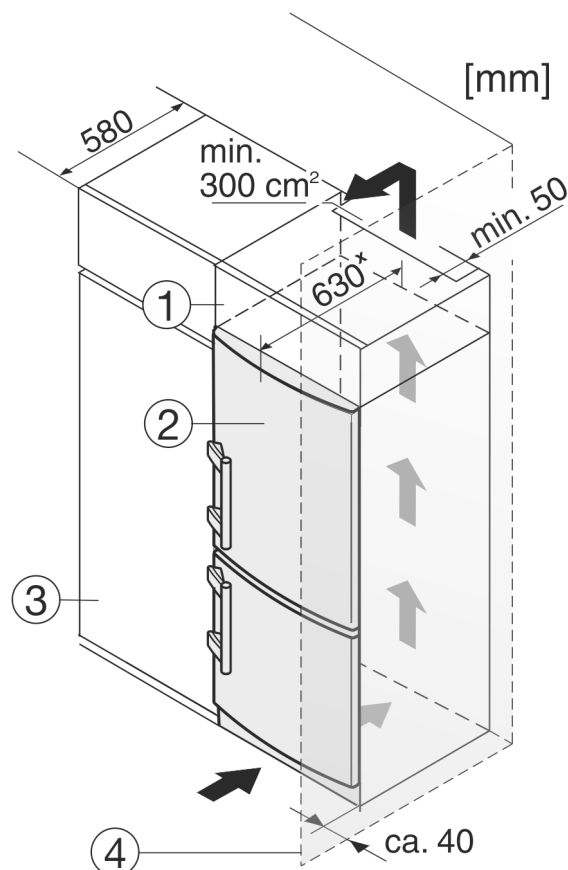


Fig. 9

(1) Nastavbová skříň

(2) Spotřebič

(3) Kuchyňská skříň

(4) Stěna

\* U přístrojů s přiloženými vymezeními odstupů od stěny se rozměr zvětší o 35 mm (viz 4.2). \*

Zařízení lze zabudovat do vybavení kuchyně. K vyrovnání přístroje Fig. 9 (2) na výšku kuchyňské linky lze na přístroj nasadit odpovídající nastavce Fig. 9 (1).

Při montáži do kuchyňských skříní (hloubka max. 580 mm) lze přístroj instalovat hned vedle kuchyňské skříně Fig. 9 (3). Přístroj přesahuje přední stěnu kuchyňské skříně na stranách o 34 mm\* a uprostřed o 50 mm\*.

Důležité pro větrání:

- Na zadní straně skřínky nastavce musí být větrací šachta hluboká alespoň 50 mm přes celou šířku skřínky.
- Větrací profil pod stropem místnosti musí být minimálně 300 cm².
- Čím větší je větrací profil, tím úsporněji zařízení funguje.

Když se přístroj instaluje závěsy vedle stěny Fig. 9 (4), musí být vzdálenost přístroje od stěny alespoň 40 mm. To odpovídá přesahu madla při otevřených dvířkách.

## 4.5 Likvidace obalu



### VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení balicím materiálem a fólií!

- Nenechte děti, aby si hrály s balicím materiálem.

Obal je vyroben z recyklovatelného materiálu:

- Vlnitá lepenka/lepenka
- Díly z napěněného polystyrénu
- Fólie a sáčky z polyetylenu
- Stahovací pásy z polypropylénu
- přibitý dřevěný rám s podložkou z polyetylenu\*



- Balicí materiál dopravte na oficiální sběrné místo.

## 4.6 Připojení spotřebiče

### POZOR

Nebezpečí poškození pro elektroniku!

- Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý proud) ani úsporné zástrčky.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru a přehřátí!

- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojký.

Druh proudu (střídavý proud) a napětí v místě instalace musí souhlasit s údaji na typovém štítku (viz Celkový pohled na přístroj).

Zásuvka musí mít řádné uzemnění a elektrické jištění. Vypínací proud pojistky musí být v rozmezí 10 A a 16 A.

Zásuvka musí být snadno přístupná, aby se spotřebič dal v nouzové situaci rychle odpojit od proudu. Musí být mimo zadní stranu spotřebiče.

- Zkontrolujte elektrické připojení.
- Zasuňte síťovou zástrčku.



## 4.7 Zapnutí přístroje

- Stiskněte tlačítko On/Off Fig. 3 (1).
- Přístroj je zapnutý. Ukazatel teploty chladničky ukazuje nastavenou teplotu.
- Když na displeji svítí všechny LED ukazatele teploty, je zapnutý předváděcí režim. Obráťte se na servisní středisko.

## 5 Obsluha

### 5.1 Chladnička

Vlivem přirozené cirkulace vzduchu vznikají v chladničce oblasti s rozdílnými teplotami. Nejchladněji je bezprostředně nad zásuvkami na zeleninu a při zadní stěně. V horní části vpředu a ve dveřích je nejtepleji.

#### 5.1.1 Chlazení potravin

- Potraviny, které se snadno kazí, jako hotová jídla, ryby a uzeniny skladujte v nejchladnější oblasti. V horní části a ve dveřích uložte máslo a konzervy. (viz Celkový pohled na přístroj)
- K balení potravin použijte plastové, kovové, hliníkové a skleněné nádoby k opakovanému použití a fólie pro skladování potravin.
- Potraviny, které snadno přijímají nebo uvolňují zápach nebo chuť, a tekutiny uchovávejte vždy v uzavřených nádobách nebo přikryté.
- Potraviny, z nichž se silně uvolňuje etylén, a potraviny citlivé na etylén jako ovoce, zelenina a saláty, vždy oddělte nebo zabalte, aby se nezkracovala jejich trvanlivost. Např. rajčata neukládejte společně s kiwi nebo se zelím.
- Potraviny neskladujte příliš těsně u sebe, aby vzduch mohl cirkulovat.
- Lahve zajistěte proti převrácení: Posuňte držák lahví.

#### 5.1.2 Nastavení teploty

Teplota závisí na těchto faktorech:

- četnost otevírání dveří
- okolní teplota v místě instalace

- druh, teplota a množství zmrazených potravin

Doporučené nastavení teplot: 5 °C

Teplotu lze změnit plynule. Když se při nastavování dosáhne 1 °C, začne se znovu od 9 °C.

- Vyvolání změny teploty: Jednou stiskněte seřizovací tlačítko Fig. 3 (2).
- Na ukazateli teploty bliká LED aktuální teploty.
- Seřizovací tlačítko Fig. 3 (2) stiskněte tolikrát, až svítí LED požadované teploty.

### Poznámka

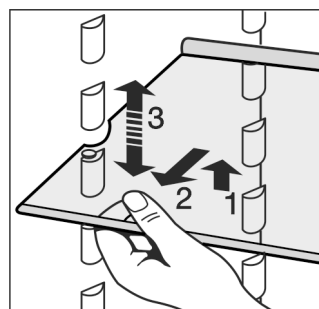
- Při delším stisknutí seřizovacího tlačítka se v rámci malého rozsahu teplot (např. mezi 5 °C a 7 °C) nastaví trochu nižší hodnota. V ukazateli teploty pak svítí LED nejbližšího nižšího teplotního rozsahu.

### 5.1.3 Police

#### Přemístění polic

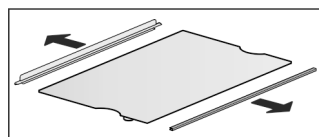
Desky polic jsou proti neúmyslnému vysunutí zajištěny záložkami.

- Polici nadzvedněte a vytáhněte dopředu.
- Polici zasouvajte zvýšeným okrajem směrem dozadu a nahoru.
- Potraviny tak nepřimrznou na zadní stěnu.



#### Demontáž polic

- Police lze pro čištění rozebrat.



### 5.1.4 Použití dělených polic



### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pořízání!

Police se může rozbít. Střepe se pak můžete pořízát.

- Vytahujte pouze prázdné police.

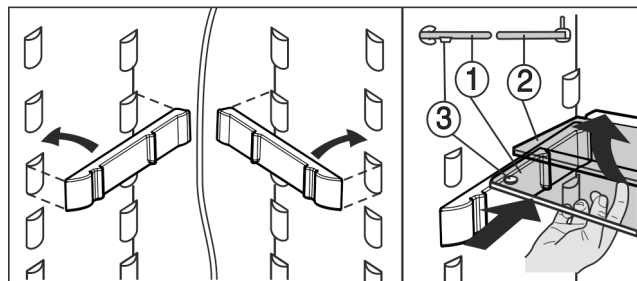
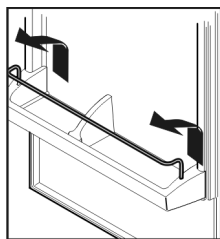


Fig. 10

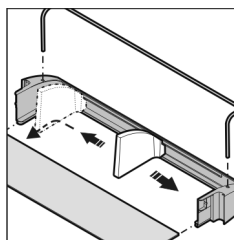
- Skleněná police (2) musí ležet dorazovým krajem dozadu!
- Skleněná deska (1) se záložkami proti vytažení musí ležet vpředu, takže záložky (3) směřují dolů.

### 5.1.5 Dveřní přihrádka

#### Přemístění přihrádek ve dveřích



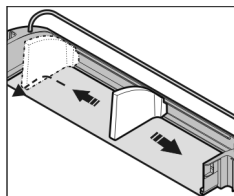
#### Demontáž přihrádky ve dveřích



- Přihrádky ve dveřích lze pro čištění rozebrat.

### 5.1.6 Vyjmutí držáku lahví

- Držák lahví vytáhněte podle vyobrazení.



## 5.2 Mraznička

V mrazničce můžete uchovávat mražené a hluboko mražené potraviny, připravovat kostky ledu a mrazit potraviny.

### 5.2.1 Mražení potravin

Během 24 hodin lze zmrazit maximálně tolik kg čerstvých potravin, kolik je uvedeno na typovém štítku jako údaj „Mrazicí výkon ... kg/24h“.

Zásuvky lze zatížit vždy max. 25 kg mražených výrobků, desky vždy max. 35 kg.



#### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění skleněnými střepy!  
Láhev a plechovky s nápoji mohou při mražení prasknout. To platí zvláště pro nápoje syčené oxidem uhličitým.  
► Láhve a plechovky s nápoji nemrazte!

Aby potraviny rychle promrzly i uvnitř, nepřekračujte následující množství v jednom balení:

- ovoce, zelenina do 1 kg
- maso do 2,5 kg
- Potraviny zabalte do sáčků na mrazení, plastových, kovových nebo hliníkových nádob k opakovanému použití.

### 5.2.2 Doba skladování

| Orientační hodnoty délky uskladnění různých druhů potravin v mrazničce: |               |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Zmrzlina                                                                | 2 až 6 měsíců |
| Salám, šunka                                                            | 2 až 6 měsíců |

#### Orientační hodnoty délky uskladnění různých druhů potravin v mrazničce:

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Chléb, pečivo         | 2 až 6 měsíců  |
| Zvěřina, vepřové maso | 6 až 10 měsíců |
| Ryby, tučné           | 2 až 6 měsíců  |
| Ryby, libové          | 6 až 12 měsíců |
| Sýry                  | 2 až 6 měsíců  |
| Drůbež, hovězí maso   | 6 až 12 měsíců |
| Zelenina, ovoce       | 6 až 12 měsíců |

Uvedené doby skladování jsou orientační hodnoty.

### 5.2.3 Rozmrazování potravin

- v chladničce
- při pokojové teplotě
- v mikrovlnné troubě
- v troubě/horkovzdušné troubě
- Vyjměte jenom tolik potravin, kolik spotřebujete. Rozmražené potraviny zpracujte co nejdříve.
- Rozmražené potraviny opět zmrazte pouze výjimečně.

### 5.2.4 SuperFrost

Pomocí této funkce lze čerstvé potraviny rychle promrazit až do středu. Přístroj pracuje s maximálním chladicím výkonem, přitom mohou být hluky chladicího agregátu přechodně trochu hlasitější. \* \*

Kromě toho již uskladněné mražené potraviny dostanou další „rezervu chladu“. Tím potraviny zůstanou déle zmrzlé, když přístroj odmrazujete.

Během 24 hodin lze zmrazit maximálně takové množství čerstvých potravin, jaké je uvedeno na typovém štítku jako údaj „Mrazicí výkon ... kg/24h“. Toto maximální zmrazitelné množství se liší u jednotlivých modelů a klimatických tříd.

Podle toho, kolik čerstvých potravin se má zmrazit, musíte včas zapnout SuperFrost: při malém množství mražených potravin cca 6h, při maximálním množství mražených potravin 24h před jejich uskladněním.

Potraviny zabalte a pokud možno je rozložte vedle sebe. Mražené potraviny se nesmí dostat do kontaktu s již zmraženými výrobky, aby nedošlo tak k jejich částečnému rozmrazení.

SuperFrost nemusíte zapínat v těchto případech:

- vkládáte již zmražené výrobky
- při mrazení do cca 2 kg čerstvých potravin denně

#### Mrazení se SuperFrost

- Krátce stiskněte tlačítko SuperFrost Fig. 3 (5).
- ▷ Tlačítko SuperFrost svítí.
- ▷ Mrazicí teplota klesá, zařízení pracuje na maximální chladicí výkon.

#### Poznámka

- Při stisknutí tlačítka SuperFrost může z důvodu zabudované prodlevy zapnutí dojít k zapnutí kompresoru až po 8 minutách. Toto zpoždění zvyšuje životnost kompresoru.

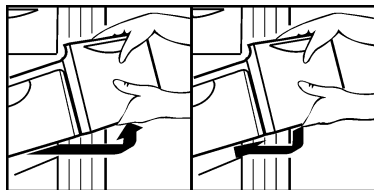
Při malém množství mražených potravin:

- Počkejte asi 6 hodin.
- Zabalené potraviny vložte do spodních zásuvek. Při maximálním množství mražených potravin (viz typový štítek):
- počkejte asi 24 hodin.
- Vytáhněte nejnižší zásuvku a potraviny položte přímo do přístroje tak, aby měly kontakt se spodní deskou nebo bočními stěnami.
- ▷ SuperFrost se automaticky vypne asi po 65 hodinách.

# Údržba

- ▷ Tlačítko SuperFrost zhasne, když je mrazení dokončené.
- ▷ Na ukazateli teploty svítí rozsah teplot, který je nastavený pro normální provoz.
- ▶ Potraviny vložte do zásuvky a zase ji zavřete.
- ▷ Přístroj pracuje dále v normálním úsporném režimu.

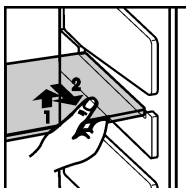
## 5.2.5 Zásuvky



- ▶ Pro uchovávání mražených výrobků přímo na policích: zásuvku vytáhněte dopředu a vyjměte.

## 5.2.6 Police

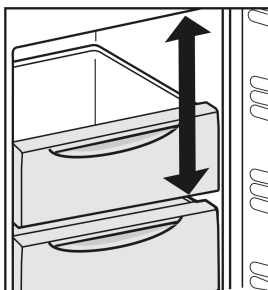
- ▶ Vytahování polic: vpředu nadzvedněte a vytáhněte.
- ▶ Nasazování polic zpět: jednoduše zasuněte až na doraz.



## 5.2.7 VarioSpace

Kromě zásuvek můžete vyjmout i police. Tak získáte místo pro velké mražené předměty. Drůbež, maso, velké kusy zvěřiny a vysoké kusy pečiva lze mrazit nerozdělené a dále upravovat vcelku.

- ▶ Zásuvky lze zatížit vždy max. 25 kg mražených výrobků, desky vždy max. 35 kg.



# 6 Údržba

## 6.1 ruční odmrazování

**Chladnička** se odmrazuje automaticky. Zkondenzovaná voda se odpařuje působením tepla z kompresoru. Kapky vody na zadní stěně jsou podmíněny funkcí a zcela normální.

- ▶ Výpustní otvor pravidelně čistěte, aby mohla voda odtékat (viz 6.2).

V **mrazničce** se po delším provozu vytváří vrstva jinovatky popř. ledu.

Vrstva jinovatky popř. ledu se vytváří rychleji, když se přístroj často otvírá nebo pokud jsou vkládány potraviny teplé. Při silnější vrstvě ledu se však zvyšuje spotřeba energie. Proto je třeba přístroj pravidelně odmrazovat.



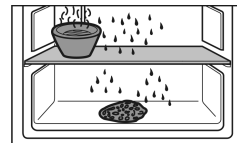
### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění nebo poškození horkou parou!

- ▶ K odmrazování nepoužívejte elektrická topidla, parní čistící přístroje, otevřený plamen nebo rozmrazovací spreje.
- ▶ Led neodstraňujte pomocí ostrých předmětů.

- ▶ Jeden den před odmrazováním zapněte SuperFrost.
- ▷ Zmražené výrobky si zachovávají „rezervu chladu“.
- ▶ Vypněte přístroj.
- ▷ Indikátor teploty zhasne.
- ▶ Vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistku.

- ▶ Zmražené výrobky eventuálně v zásuvkách zabalte do nového papíru nebo přikrývky a uložte na chladném místě.
- ▶ Na prostřední desku postavte hrnec s horkou, nikoli vařící vodou.



**-nebo-**

- ▶ Do poloviny naplňte vlažnou vodou obě spodní zásuvky a zasuněte je do přístroje.

- ▷ Odmrazování se zrychlí.
- ▷ Odtátá voda se bude zachytávat v zásuvkách.
- ▶ Dveře přístroje nechte během rozmrazování otevřené.
- ▶ Vyjměte uvolněné kusy ledu.
- ▶ Odtátou vodu vysajte eventuálně několikrát houbou nebo hadrem.
- ▶ Vyčistěte přístroj (viz 6.2).
- ▶ Vyčistěte přístroj (viz 6.2) a vytřete ho dosucha.

## 6.2 Čištění přístroje



### UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození horkou parou! Horká pára může poškodit povrchy a vést ke zraněním.

- ▶ Nepoužívejte parní čistící přístroje!

### POZOR

Špatné čištění přístroji škodí!

- ▶ Používejte nekoncentrovaný čistící prostředek.
- ▶ Nepoužívejte škrábající nebo abrazivní houbičky nebo drátěnky.
- ▶ Nepoužívejte ostré abrazivní čistící prostředky obsahující písek, chloridy, chemikálie nebo kyseliny.
- ▶ Nepoužívejte chemická rozpouštědla.
- ▶ Nepoškodte a neodstraňujte typový štítek na vnitřní straně přístroje. Je důležitý pro zákaznický servis.
- ▶ Kabel ani jiné díly se nesmí utrhnout, přelomit ani poškodit.
- ▶ Vodu při mytí nenechte proniknout do drážky pro odvod kondenzátu, větracích mřížek a elektrických dílů.
- ▶ Používejte měkké čistící utěrky a univerzální čistící prostředek s neutrální hodnotou pH.
- ▶ Ve vnitřním prostoru zařízení používejte pouze čistící a ošetřovací prostředky, které neškodí potravinám.

- ▶ **Přístroj vyprázdněte.**
- ▶ **Vytáhněte zástrčku ze sítě.**



- ▶ **Vnější a vnitřní plochy z plastu** čistěte ručně vlažnou vodou s trochou mycího prostředku.

### POZOR

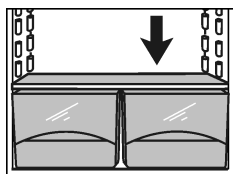
**Nerezové dveře** jsou opatřeny vysoce kvalitní povrchovou úpravou a nesmí se čistit přiloženým přípravkem.



Povrchová úprava se jinak zničí.

- ▶ **Dveře s povrchovou úpravou** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou. Při silném znečištění použijte trochu vody nebo neutrální čistící prostředek. Případně lze použít také utěrku z mikrovláken.
- ▶ **Boční stěny z nerez** v případě znečištění očistěte běžným přípravkem na čištění nerezových ploch. Pak ve směru broušení naneste rovnoměrně přiložený přípravek na ošetřování nerezových ploch.
- ▶ **Lakované boční stěny a lakovaný povrch dveří** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou. Při silném znečištění použijte trochu vody nebo neutrální čistící prostředek. Případně lze použít také utěrku z mikrovláken.

- Čištění **odtokového otvoru**: Usazeniny odstraňte tenkým předmětem, např. vatovou tyčinkou.



- **Součásti vybavení** čistěte ručně vlažnou vodou s trochou mycího prostředku.

#### Po vyčištění:

- Přístroj a součásti vybavení vytřete do sucha.
- Spotřebič opět připojte a zapněte.
- SuperFrost zapněte (viz 5.2.4).
- Když je teplota dostatečně nízká:
- Potraviny zase vložte dovnitř.

## 6.3 Zákaznický servis

Nejprve zkontrolujte, zda nemůžete závadu odstranit sami (viz Poruchy). Pokud tomu tak není, obraťte se na zákaznický servis. Adresu získáte v příloženém seznamu zákaznických servisů.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění neodbornou opravou!

- Opravy a zásahy do přístroje a přívodního vedení elektrické energie, které nejsou výslovně uvedeny v (viz Údržba), smí provádět pouze zákaznický servis.

- Označení přístroje Fig. 11 (1), servisní číslo Fig. 11 (2) a sériové číslo Fig. 11 (3) naleznete na typovém štítku. Identifikační typový štítek je umístěn na levé vnitřní stěně přístroje.

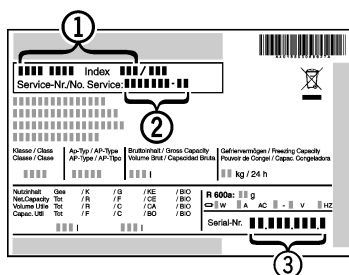


Fig. 11

- Informujte zákaznický servis a sdělte poruchu, označení přístroje Fig. 11 (1), servisní číslo Fig. 11 (2) a sériové číslo Fig. 11 (3).
- To umožní rychlý a účelný servisní zákrok.
- Spotřebič nechte zavřený, dokud zákaznický servis nepřijede.
- Potraviny zůstanou déle chladné.
- Vytáhněte elektrickou zástrčku (při tom netahejte za přívodní kabel) nebo vypněte pojistku.

## 7 Poruchy

Zařízení je vyrobeno a konstruováno tak, aby bylo zaručeno bezpečné fungování a dlouhá životnost. Pokud se během provozu přesto vyskytne porucha, zkontrolujte, zda nebyla způsobena chybnou obsluhou. V tom případě Vám totiž musíme načítovat vzniklé náklady i během záruční doby. Následující poruchy můžete odstranit sami:

#### Spotřebič nefunguje.

- Spotřebič není zapnutý.
- Spotřebič zapněte.
- Zástrčka není správně zasunuta do zásuvky.
- Zástrčku zkontrolujte.
- Pojistka napájecí zásuvky není v pořádku.
- Pojistku zkontrolujte.

#### Kompresor běží dlouho.

- Kompresor přepíná při nižší potřebě chladu na nižší otáčky. I když se tím doba chodu kompresoru prodlouží, dochází k úspoře energie.
- To je u úsporných modelů normální.
- SuperFrost je zapnutý.
- Aby se potraviny rychle zchladily, běží kompresor déle. To je normální.

#### LED vyzadu dole na přístroji (za kompresorem) bliká pravidelně každých 15 sekund\*.

- Invertor je vybaven LED pro diagnostiku chyb.
- Toto blikání je normální.

#### Zařízení vydává příliš velký hluk.

- Kompresory s regulací počtu otáček\* mohou z důvodu různé úrovně otáček způsobovat rozdílný hluk.
- Tento zvuk je normální.

#### Bublání a šplouchání

- Tento zvuk vydává chladivo, které protéká chladicím okruhem.
- Tento zvuk je normální.

#### Tiché cvaknutí

- Tento zvuk je slyšet při každém automatickém zapnutí nebo vypnutí chladicího agregátu (motoru).
- Tento zvuk je normální.

#### Bručivý zvuk. Je chvíli o něco hlasitější, když se chladicí agregát (motor) zapne.

- Při zapnutí SuperFrost, po vložení čerstvých potravin a po otevření dveří na delší dobu se automaticky zvyšuje chladicí výkon.
- Tento zvuk je normální.
- Teplota prostředí je příliš vysoká.
- Řešení: (viz 1.2)

#### Hluk z vibrací

- Přístroj nestojí pevně na podlaze. Tím se vedle stojící předměty a nábytek uvádí do vibrací běžícím chladicím agregátem.
- Přístroj vyrovnejte seřizovacími nožkami.
- Odsuňte od sebe láhve a nádoby.

#### Na ukazateli teploty svítí všechny LED.

- Předváděcí režim je zapnutý.
- Obraťte se na zákaznický servis. (viz Údržba).

#### Přístroj je na vnějších plochách teplý\*.

- Teplo z chladicího okruhu se využívá k zamezení kondenzace vody.
- To je normální.

#### Teplota není dostatečně nízká.

- Dveře přístroje nejsou správně zavřené.
- Dveře přístroje zavřete.
- Přívod vzduchu a ventilace není dostačující.
- Uvolněte větrací mřížku.
- Teplota prostředí je příliš vysoká.
- Řešení: (viz 1.2).
- Spotřebič byl příliš často nebo příliš dlouho otevřený.
- Počkejte, zda se potřebná teplota neobnoví samovolně. Pokud ne, obraťte se na zákaznický servis. (viz Údržba).
- Bylo vloženo příliš velké množství čerstvých potravin bez funkce SuperFrost.
- Řešení: (viz 5.2.4)
- Spotřebič stojí příliš blízko u zdroje tepla (kamna, topení atd.).
- Změňte umístění spotřebiče nebo zdroje tepla.

#### Vnitřní osvětlení nesvítí.

- Spotřebič není zapnutý.
- Spotřebič zapněte.
- Dvířka byla otevřena déle než 15 minut.

# Uvedení mimo provoz

- ▶ Vnitřní osvětlení se při otevřených dvířkách automaticky vypne asi po 15 minutách.
- LED osvětlení je vadné nebo je poškozený kryt:



## VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pod krytem jsou díly vedoucí elektrický proud.

- ▶ Vnitřní osvětlení pomocí LED diod nechte vyměnit nebo opravit pouze zákaznickým servisem nebo speciálně vyškoleným personálem.



## VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění LED žárovkou!

Světelná intenzita LED osvětlení odpovídá třídě laserů 1/1M.

Je-li vadný kryt:

- ▶ Nedívejte se optickými čočkami z bezprostřední blízkosti přímo do osvětlení. Můžete při tom utrpět zranění očí.

**Při okolní teplotě nižší než 18 °C bude chladnička po pravé vnitřní straně mírně teplá.**

→ To je nutné z principu funkce.

- ▶ To je normální.

## 8 Uvedení mimo provoz

### 8.1 Vypnutí přístroje

- ▶ Stiskněte tlačítko On/Off *Fig. 3 (1)*, až displej ztmavne. Tlačítko uvolněte.
- ▷ Když přístroj nelze vypnout, je aktivní dětská pojistka .

### 8.2 Uvedení mimo provoz

- ▶ Přístroj vyprázdněte.
- ▶ Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Přístroj vyčistěte (viz 6.2) .



- ▶ Dveře nechte otevřené, aby nevznikal nepříjemný zápach.

## 9 Likvidace přístroje

Přístroj obsahuje pouze kvalitní materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad. Likvidaci vysloužilých spotřebičů je třeba provádět odborně i věcně správně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při dopravě vysloužilého přístroje nepoškodte chladicí okruh, aby obsažené chladivo (údaje na typovém štítku) a olej nemohly nekontrolovaně uniknout.

- ▶ Přístroj musí být v nepoužitelném stavu.
- ▶ Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Připojovací kabel přestřihněte.